

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 8 (2001)  
**Heft:** 90

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# :IMPRESSUM

90. Ausgabe, September 2001  
8. Jahrgang, Auflage 10 000, erscheint monatlich

## Herausgeber

Verlag Saiten, Multergasse 2, Postfach, 9004 St.Gallen  
Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77  
redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

## Redaktion

Adrian Riklin

## Verlag, Sekretariat

Christine Enz, Adrian Riklin

## Redaktionelle MitarbeiterInnen

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Joachim Batliner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, Richard Butz, Judith Eisenring, Marcel Elsener, Christine Enz, Hans Fässler, Chrigel Fisch, Pius Frey, Thomas Fritschi, Daniel Fuchs, Marcus Gossolt, Giuseppe Gracia, René Honung, Ralph Hug, Felix Kauf, Daniel Kehl, Daniel Klingenberg, Andreas Kneubühler, Regina Kühne, Fred Kurer, Andrea Lorenz, Jeannine Meier, Sandra Meier, Peter Morger, Peter Müller, Matthias Nold, Bruno Pellandini, Matthias Peter, Charles Pfahlbauer jr., Michael Pfister, Christiane Rekade, Mark Riklin, Roman Riklin, Stefan Rohner, Harry Rosenbaum, Ruth Rothenberger, Regula Rutz, Brigitte Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slamanig, Jolanda Spirig, Karin Spirig, Marc Stadelmann, Manuel Stahlberger, Tom Staller, Dorothea Strauss, Kaspar Surber, Sandra D. Sutter, Lukas Unseld, Florian Vetsch, Roger Walch, Michael Walther, Jürgen Wössner, Marcel Zünd

## Anzeigenverkauf

Adrian Riklin, Christine Enz

## Veranstaltungskalender

Daten für Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.

Unterlagen bis zum 10. des Vormonats an:

Verlag Saiten VK, Postfach, 9004 St.Gallen,  
Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch  
Tarife siehe Media Daten 1.2000

## Abonnements

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57

Jahresabo: Fr. 40.–, Unterstützungsabo: Fr. 75.–

Postkonto: 90-168856-1

## Vertrieb

8 days a week, 071 222 71 72

## Typografie

Schwarzkunst, St.Gallen

## Titelbild

Mode von Tanja Brühwiler, fotografiert von Leo Boesinger im Hauptbahnhof St.Gallen

## Druck

Niedermann Druck AG, St.Gallen

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen. Wenn Sie das gelesen haben, geben Sie doch endlich mal selber Stoff!

# :INHALT

## Stoff

### KUNST AM KÖRPER

Junge Modemacherinnen aus St.Gallen und Umgebung, Fotos: Leo Boesinger  
Tanja Brühwiler  
Edith Ferrari  
Mirjam Eichkorn und Karin Kuster  
Jayn Buehler  
Nicole Keller  
Ekin Senan  
Sibylle Dudli

### STOFF IN ST.GALLEN

Ein historisches ABC  
von Peter Müller

### STADT-SPITZEN

Städtebau in der Stickereihochblüte  
von Peter Röllin

### 5 ST.GALLER KÜNSTLERINNEN

Die Stickerei-Zeit als Nährboden für bildende Künste  
von Isabella Studer-Geisser und Daniel Studer

### TRADITION UND MODERNE

Textilstadt St.Gallen heute  
von Adrian Riklin und René Hornung

### EXPEDITION SANSIBAR

St.Galler Textilvertreter auf Handelsreise in Afrika  
von Hannes Nussbaumer (Text) und Ursula Häne (Bilder)

### VISARTE

Körperschallkontakte  
von Erwin Hofer

## Rubriken

### SPIELPLATZ

My green cat is my paper:  
ein literarisch-journalistisches Experiment  
von Martin Amstutz

### SCHEINWERFER

«Grenzen überwinden» in der Offenen Kirche St.Leonhard  
von Andreas Schwendener

### FLASCHENPOST

Die erträgliche Leichtigkeit der Einsamkeit  
von Richard Butz vom Saimaa-See, Finnland

### BILD- UND KLANGWELTEN

Sonntags auf dem Markt in Czernowitz  
von Eva Hensel

### VERANSTALTUNGSKALENDER

Alle Termine im anzüglichen August

### KUNST

Soft City: Corina Rüegg und Ursula Bachman in der IG Halle Rapperswil  
von Martin Mülegg

### MUSIK

blue notes. von Richard Butz  
Presswerk. von René Sieber

### THEATER

Woyzeck & Co. lassen bitten:  
Geld im Theater St.Gallen  
von Adrian Riklin

### FILM

Catherine Breillats «A ma sœur» im Kinok von Sandra Meier

### LITERATUR

Autorenportrait: Michael Stauffer  
von Marc Stadelmann

### PFAHLBAUER

Nachrichten aus dem Sumpf  
von Charles Pfahlbauer jr.

### COMIC/SAITENLINIE

Sutter & Ortega Privatdetektei  
von Thomas Fritschi